Cabos de segurança autorretráteis com recuperação
Sealed-Blok™

Números de modelos:
(consulte a contracapa interna)

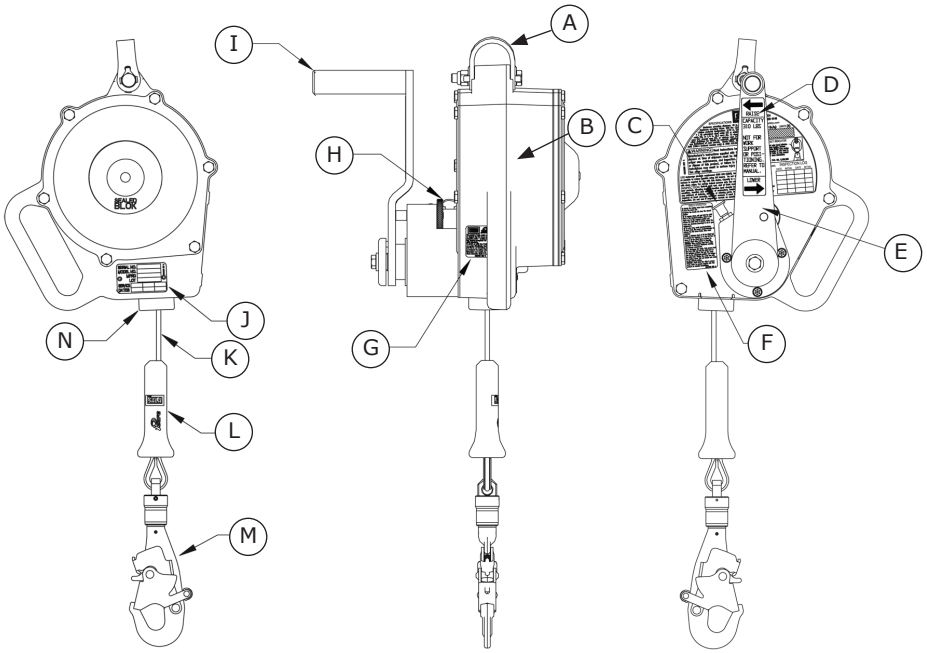
SUPLEMENTO DE INSTRUÇÕES DOS CABOS DE SEGURANÇA AUTORRETRÁTEIS COM RECUPERAÇÃO SEALED-BLOK™

Use estas Instruções suplementares com o Manual de Instruções do Usuário do Cabo de Segurança Autorretrátil Vedado 5903059. Este suplemento contém informações adicionais nas seguintes seções: 3.0 Instalação, 4.0 Operação do sistema de recuperação, 5.0 Etapas de inspeção, 7.0 Especificações e 8.0 Etiquetas.

DESCRIÇÃO:

Figura 1: cabos de segurança autorretráteis com recuperação Sealed-Blok™

A	Alça de ancoragem
B	Alojamento
C	Botão de deslocamento
D	Etiqueta de recuperação
E	Braço (manivela) de recuperação
F	Etiqueta operacional do guincho
G	Etiqueta IDRF
H	Parafuso de travamento
I	Alça de recuperação
J	Etiqueta de identificação
K	Cabo de segurança
L	Batente
M	Gancho de engate automático
N	Guia do cabo



Cabo de segurança autorretrátil com recuperação Sealed-Blok™

DESCRIÇÃO DOS MODELOS: *consulte a contracapa interna para obter a descrição dos modelos.*

© Copyright 2010, DB Industries, Inc.

3.0 INSTALAÇÃO

3.3 Nos modelos do cabo de segurança autorretrátil que contêm um suporte de montagem para conexão direta a uma estrutura de suporte, como um tripé ou turco, conecte o cabo de segurança autorretrátil à peça do suporte de montagem rápida equivalente na estrutura de suporte. (Consulte a Figura 5 no manual 5903059.) Alinhe e coloque o cabo de segurança autorretrátil com suporte sobre o pino fixado no suporte equivalente. Gire o conjunto do cabo de segurança autorretrátil para alinhar os orifícios com cada suporte. Insira completamente o pino de retenção até que ele trave. Direcione o cabo para as polias ou para o mecanismo de direcionamento de cabos aplicável.

4.0 OPERAÇÃO

4.8 OPERAÇÃO DO SISTEMA DE RECUPERAÇÃO: a Figura 1 identifica os principais componentes do sistema de recuperação. Para ativar o modo de recuperação, gire o parafuso de travamento completamente a fim de liberar o braço da manivela. Gire a alça para fora da posição de retração. Para acoplar o guincho, puxe e mantenha o botão de deslocamento na posição destravada. Empurre o braço da manivela até a posição engatada e solte o botão de deslocamento. Se necessário, gire o braço da manivela no sentido horário (descida) para auxiliar no acoplamento do equipamento.

A. PARA IÇAR: gire o braço da manivela no sentido anti-horário.

B. PARA DESCER: primeiro gire o braço da manivela no sentido anti-horário para soltar a trava de prevenção contra quedas e, em seguida, gire no sentido horário.

NOTA: *é necessária uma carga mínima de 33,9 kg (75 lb) para descer ou soltar o cabo. Para operar o guincho quando ele estiver carregado com a capacidade máxima, é necessária uma força de 13,6 a 18,1 kg (30 a 40 lb) na alça do guincho.*

CUIDADO: *pare de girar quando o cabo estiver totalmente estendido ou retraído. O giro contínuo pode danificar os componentes.*

C. DESENGATE DO MODO DE RECUPERAÇÃO: remova qualquer carga do cabo de segurança e prenda-o para evitar retração repentina. Puxe e mantenha o botão de deslocamento na posição destravada. Puxe o braço da manivela até a posição desengatada e solte o botão de deslocamento. Prenda o braço da manivela com o parafuso de travamento. Afaste a alça de recuperação e gire-a para a posição de retração.

4.9 RECURSO DE SOBRECARGA DE RECUPERAÇÃO: os guinchos nos modelos do cabo de segurança autorretrátil contidos nesta instrução suplementar não incluem uma embreagem de sobrecarga para limitar a força aplicada aos componentes de impulsão e à pessoa sendo içada. Deve-se tomar cuidado para evitar cabo frouxo durante o modo de resgate. Além disso, a pessoa deve ser monitorada durante a recuperação a fim de garantir que ela não fique presa e sujeita à força excessiva por causa do içamento contínuo.

5.0 INSPEÇÃO

5.5 Inspecione o braço de recuperação para ver se há deformidades ou outros danos. Certifique-se de que a alça de recuperação possa ser girada e presa na posição de acionamento.

5.6 Assegure-se de que o parafuso de travamento possa ser completamente apertado.

5.7 Verifique se o botão de deslocamento pode ser retirado da posição destravada e, em seguida, liberado, travando o braço da manivela nas posições engatada e desengatada.

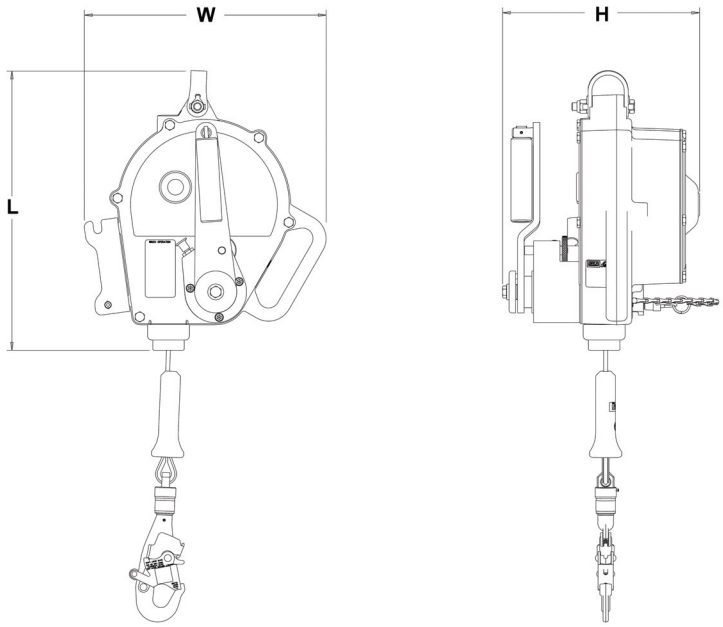
5.8 Teste o modo de recuperação para obter a operação adequada içando e baixando um peso de teste (saco de areia de 34 a 140,6 kg/75 a 310 lb). A operação de recuperação deve ser tranquila e precisa. Quando a alça de recuperação for liberada, o peso não deverá mover-se e a alça de recuperação deverá permanecer na posição (sem movimento). Um som de "clique" deve ser claro durante o içamento da carga.

7.0 ESPECIFICAÇÕES

Modelo	Tamanho (CxLxA)/Peso	Tipo de cabo de segurança/Faixa de trabalho*
3400920/3400920C	33,7 x 29,2 X 23,8 cm (13,3 x 11,5 x 9,4")/ 14,5 Kg (32 lb)	15,2 m (50 pés) de cabo de aço galvanizado de 0,476 cm (3/16"), gancho giratório de engate automático em aço laminado com indicador.
3400921/3400921C	33,7 x 29,2 X 23,8 cm (13,3 x 11,5 x 9,4")/ 14,5 Kg (32 lb)	15,2 m (50 pés) de cabo de aço inoxidável de 0,476 cm (3/16"), gancho giratório de engate automático em aço laminado com indicador.
3400922/3400922C	33,7 x 29,2 X 23,8 cm (13,3 x 11,5 x 9,4")/ 14,5 Kg (32 lb)	15,2 m (50 pés) de cabo de aço inoxidável de 0,476 cm (3/16"), gancho giratório de engate automático em aço inoxidável com indicador.
3400923/3400923C	33,7 x 29,2 X 23,8 cm (13,3 x 11,5 x 9,4")/ 14,5 Kg (32 lb)	15,2 m (50 pés) de cabo de aço galvanizado de 0,476 cm (3/16"), gancho giratório de engate automático em aço laminado com indicador e suporte de montagem incluído.
3400924/3400924C	33,7 x 29,2 X 23,8 cm (13,3 x 11,5 x 9,4")/ 14,5 Kg (32 lb)	15,2 m (50 pés) de cabo de aço inoxidável de 0,476 cm (3/16"), gancho giratório de engate automático em aço laminado com indicador e suporte de montagem incluído.

* A faixa de trabalho inclui uma reserva de emergência de 0,6 m (2 pés).

Figura 2 - Especificações



7.2 CARACTERÍSTICAS OPERACIONAIS, MODELOS DE RECUPERAÇÃO:

Modelo	Taxa dos equipamentos	Capacidade de içamento	Força de acionamento
3400920/3400920C	7.3 : 1	140 kg (310 lb)	10 a 13 kg (22 a 30 lb)
		190 kg (420 lb)	13 a 18 kg (30 a 40 lb)
3400921/3400921C	7.3 : 1	140 kg (310 lb)	10 a 13 kg (22 a 30 lb)
		190 kg (420 lb)	13 a 18 kg (30 a 40 lb)
3400922/3400922C	7.3 : 1	140 kg (310 lb)	10 a 13 kg (22 a 30 lb)
		190 kg (420 lb)	13 a 18 kg (30 a 40 lb)
3400923/3400923C	7.3 : 1	140 kg (310 lb)	10 a 13 kg (22 a 30 lb)
		190 kg (420 lb)	13 a 18 kg (30 a 40 lb)
3400924/3400924C	7.3 : 1	140 kg (310 lb)	10 a 13 kg (22 a 30 lb)
		190 kg (420 lb)	13 a 18 kg (30 a 40 lb)

8.0 ETIQUETAGEM

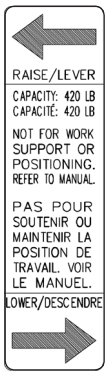
8.1 TODOS OS MODELOS:

DBI SALA iSafe
This product is i-Safe enabled and contains an electronic tag that can be read by compatible readers – providing inspection logs, inventory management and other safety information.
Ce produit est validé dans i-Safe et contient une rondelle d'identification électronique qui peut être lue par des lecteurs compatibles – en fournissant des registres d'inspection, de l'informations sur la gestion des stocks et d'autre information relative à la protection.
9502313 Rev. C

Etiqueta i-Safe

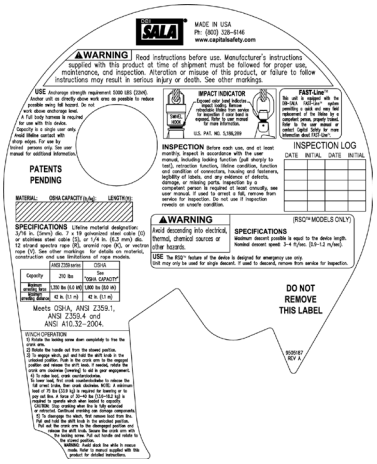
Etiqueta de comprimento

Etiqueta frontal

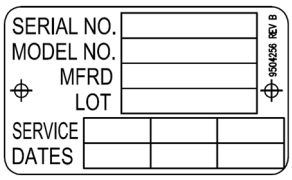

RAISE/LEVER
CAPACITY: 420 LB
CAPACITÉ: 420 LB
NOT FOR WORK SUPPORT OR POSITIONING. REFER TO MANUAL.
PAS POUR SOUTENIR OU MAINTENIR LA POSITION DE TRAVAIL. VOIR LE MANUEL.
LOWER/DESCENDRE

[1]Etiqueta do braço de recuperação

8.2 MODELOS ANSI



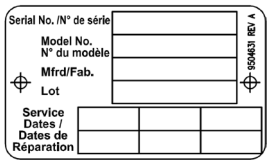
[1]Etiqueta do alojamento



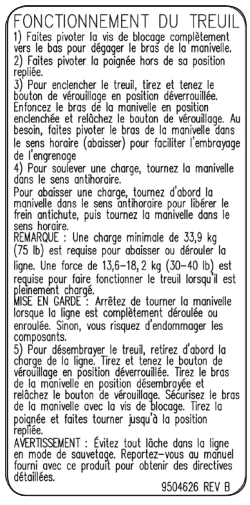
[1]Etiqueta de identificação

8.3 MODELOS CSA

[1]Etiqueta do alojamento



[1]Etiqueta de identificação


FONCTIONNEMENT DU TREUIL
1) Faites pivoter la vis de blocage complètement vers le bas pour dégager le bras de la manivelle.
2) Faites pivoter la poignée hors de sa position repliée.
3) Pour enclencher le treuil, tirez et tenez le bouton de vérouillage en position déverrouillée. Enfoncez le bras de la manivelle en position enclenchée et relâchez le bouton de vérouillage. Au besoin, faites pivoter le bras de la manivelle dans le sens horaire (abaisser) pour faciliter l'embrayage de l'engrenage
4) Pour soulever une charge, tournez la manivelle dans le sens antihoraire.
Pour abaisser une charge, tournez d'abord la manivelle dans le sens antihoraire pour libérer le frein antichute, puis tournez la manivelle dans le sens horaire.
REMARQUE : Une charge minimale de 33,9 kg (75 lb) est requise pour abaisser ou dérouler la ligne. Une force de 13,6–18,2 kg (30–40 lb) est requise pour faire fonctionner le treuil lorsqu'il est pleinement chargé.
MISE EN GARDE : Arrêtez de tourner la manivelle lorsque la ligne est complètement déroulée ou enroulée. Sinon, vous risquez d'endommager les composants.
5) Pour désembrayer le treuil, retirez d'abord la charge de la ligne. Tirez et tenez le bouton de vérouillage en position déverrouillée. Tirez le bras de la manivelle en position désembrayée et relâchez le bouton de vérouillage. Sécurisez le bras de la manivelle avec la vis de blocage. Tirez la poignée et faites tourner jusqu'à la position repliée.
AVERTISSEMENT : Évitez tout lâche dans la ligne en mode de sauvetage. Reportez-vous au manuel fourni avec ce produit pour obtenir des directives détaillées.
9504626 REV B

[1]Etiqueta de uso

[1] Substitua a etiqueta se ela não estiver firmemente presa e totalmente legível.

NÚMEROS DE MODELOS

MODELOS DE RECUPERAÇÃO SEALED-BLOK™

Modelos ANSI	Modelos CSA	Descrição
3400920	3400920C	CABO DE SEGURANÇA AUTORRETRÁTIL VEDADO COM RECUPERAÇÃO: 15,2 m (50 pés) de cabo de aço galvanizado de 0,476 cm (3/16"), gancho giratório de engate automático em aço laminado com indicador.
3400921	3400921C	CABO DE SEGURANÇA AUTORRETRÁTIL VEDADO COM RECUPERAÇÃO: 15,2 m (50 pés) de cabo de aço inoxidável de 0,476 cm (3/16"), gancho giratório de engate automático em aço laminado com indicador.
3400922	3400922C	CABO DE SEGURANÇA AUTORRETRÁTIL VEDADO COM RECUPERAÇÃO: 15,2 m (50 pés) de cabo de aço inoxidável de 0,476 cm (3/16"), gancho giratório de engate automático em aço inoxidável com indicador.
3400923	3400923C	CABO DE SEGURANÇA AUTORRETRÁTIL VEDADO COM RECUPERAÇÃO: 15,2 m (50 pés) de cabo de aço galvanizado de 0,476 cm (3/16"), gancho giratório de engate automático em aço laminado com indicador e suporte de montagem incluído.
3400924	3400924C	CABO DE SEGURANÇA AUTORRETRÁTIL VEDADO COM RECUPERAÇÃO: 15,2 m (50 pés) de cabo de aço inoxidável de 0,476 cm (3/16"), gancho giratório de engate automático em aço laminado com indicador e suporte de montagem incluído.

GARANTIA

O equipamento fornecido pela Capital Safety tem garantia contra defeitos de fabricação em materiais e mão de obra durante um período de dois anos a partir da data de instalação ou de uso pelo proprietário, contanto que esse prazo não exceda dois anos a contar da data de envio. Recebendo aviso por escrito, a Capital Safety reparará ou substituirá prontamente todos os itens com defeito. A Capital Safety reserva-se o direito de decidir que qualquer item defeituoso seja encaminhado à sua fábrica para inspeção, antes que seja feito o reparo ou a substituição. Essa garantia não cobre danos ao equipamento resultantes de mau uso, transporte inadequado ou outros danos que estiverem fora do controle da Capital Safety. Essa garantia fornece cobertura apenas ao comprador original e é a única garantia que se aplica a nossos produtos, substituindo qualquer outra, expressa ou implícita.

DBI SALA®

A Capital Safety Company

CSG EUA e América Latina
3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Ligação Gratuita: 800.328.6146
Tel: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canadá
260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Tel: 905.795.9333
Ligação Gratuita: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Norte da Europa
Unit 7 Christleton Court
Manor Park
Runcorn
Cheshire, WA7 1ST
Tel: + 44 (0)1928 571324
Fax: + 44 (0)1928 571325
csgne@capitalsafety.com

CSG EMEA
(Europa, Oriente Médio e África)
Le Broc Center
Z.I. 1ère Avenue
5600 M B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Cedex
França
Tel: + 33 4 97 10 00 10
Fax: + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Austrália e Nova Zelândia
20 Fariola Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
AUSTRÁLIA
Tel: +(61) 2 9748 0335
Ligação Gratuita: 1 800 245 002 (AUS)
Ligação Gratuita: 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 9748 0336
sales@capitalsafety.com.au

CSG Ásia
Cingapura:
16S, Enterprise Road
Cingapura 627666
Tel: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Xangai:
Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, P R China
Tel: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060

www.capitalsafety.com

ISO 9001 BSI REGISTERED ANSI-RAB QMS ACCREDITED
Certificate No. FM 39709